

PAŃSTWOWA WYŻSZA SZKOŁA ZAWODOWA W NOWYM SĄCZU

KARTA PRZEDMIOTU

obowiązuje studentów rozpoczynających studia w roku akademickim 2016/2017

Instytut Języków Obcych

Kierunek studiów: Filologia

Profil: Praktyczny

Forma studiów: Stacjonarne

Kod kierunku: 022

Stopień studiów: I

Specjalności: Język rosyjski - translatoryka; MODUŁ: Język rosyjski w biznesie
Język rosyjski - translatoryka; MODUŁ: Język rosyjski - tłumaczeniowy

1 PRZEDMIOT

| | |
|----------------------|--|
| NAZWA PRZEDMIOTU | Seminarium dyplomowe (literacko-kulturowe) |
| KOD PRZEDMIOTU | IJO 022 PIS E6 16/17 |
| KATEGORIA PRZEDMIOTU | DO WYBORU |
| LICZBA PUNKTÓW ECTS | 15 |
| SEMESTRY | 5 6 |

2 RODZAJ ZAJĘĆ, LICZBA GODZIN W PLANIE STUDIÓW

| SEMESTR | WYKŁAD | ĆWICZENIA | SEMINARIUM DYPLOMOWE | WARSZTAT | LABORATORIUM |
|---------|--------|-----------|-------------------------|----------|--------------|
| 5 | | | 30 | | |
| 6 | | | 30 | | |

3 CELE PRZEDMIOTU

Cel 1 Zapoznanie studenta z wiedzą dotyczącą pracy z materiałem źródłowym i literaturą przedmiotu.

Cel 2 Wykształcenie umiejętności redagowania oraz przygotowania tekstu o charakterze naukowym.

Cel 3 Wykształcenie potrzeby świadomości ciągłego rozwoju oraz podnoszenia kompetencji językowych.

4 WYMAGANIA WSTĘPNE W ZAKRESIE WIEDZY, UMIEJĘTNOŚCI I INNYCH KOMPETENCJI

- a Znajomość zagadnień z historii literatury rosyjskiej oraz kultury rosyjskiego obszaru językowego w zakresie określonym w treściach programowych; znajomość języka rosyjskiego na poziomie C1.

5 EFEKTY KSZTAŁCENIA

EK1 Wiedza: Student zna podstawową wiedzę dotyczącą pracy z materiałem źródłowym i literaturą przedmiotu, opanowuje zasady opracowania tekstu naukowego.

EK2 Umiejętności: Student posiada umiejętność przygotowania typowych prac pisemnych w języku polskim i obcym, w tym prac naukowych i użytkowych w zakresie wybranej specjalności z wykorzystaniem literatury przedmiotu, metodologii i środków multimedialnych.

EK3 Kompetencje społeczne: Student ma świadomość potrzeby ciągłego rozwoju oraz podnoszenia kompetencji językowych.

6 TREŚCI PROGRAMOWE

SEMINARIUM DYPLOMOWE

| LP | TEMATYKA ZAJĘĆ OPIS SZCZEGÓŁOWY BLOKÓW TEMATYCZNYCH | LICZBA GODZIN |
|----|--|---------------|
| S1 | Prezentacja profilu i problematyki seminarium. | 2 |
| S2 | Wybór tematów prac dyplomowych, sugestie i propozycje promotora oraz uczestników seminarium. | 4 |
| S3 | Nauka pracy z materiałem źródłowym, zasady gromadzenia i klasyfikowania adresów bibliograficznych. | 4 |
| S4 | Akceptacja tematów prac dyplomowych, dyskusje. | 2 |
| S5 | Nauka redagowania tekstu naukowego. | 4 |
| S6 | Omawianie metod analizy i interpretacji tekstu podmiotowego i przedmiotowego. | 4 |
| S7 | Prezentacje i omawianie konspektów poszczególnych prac. | 4 |
| S8 | Referowanie przez studentów wyników pracy własnej i dyskusja nad przedstawianymi zagadnieniami. | 6 |
| S9 | Prezentacje fragmentów prac i konsultacje indywidualne, omawianie i analizowanie ze studentami napisanych części pracy dyplomowej. | 30 |
| | RAZEM | 60 |

7 METODY DYDAKTYCZNE

M1 Dyskusja

M2 Konsultacje

M3 Sesje rozwiązywania problemu

M4 Słowne objaśnienie

M5 Prezentacje multimedialne

8 OBCIĄŻENIE PRACĄ STUDENTA

| FORMA AKTYWNOŚCI | ŚREDNIA LICZBA GODZIN NA ZREALIZOWANIE AKTYWNOŚCI |
|--|--|
| Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim, w tym: | |
| Godziny wynikające z planu studiów | 60 |
| Konsultacje przedmiotowe | 45 |
| Egzaminy i zaliczenia w sesji | 0 |
| Godziny bez udziału nauczyciela akademickiego wynikające z nakładu pracy studenta, w tym: | |
| Przygotowanie się do zajęć, w tym studiowanie zalecanej literatury | 70 |
| Opracowanie wyników | 200 |
| Przygotowanie raportu, projektu, prezentacji, dyskusji | 0 |
| SUMARYCZNA LICZBA GODZIN DLA PRZEDMIOTU WYNIKAJĄCA Z CAŁEGO NAKŁADU PRACY STUDENTA | 375 |
| SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU | 15 |

9 SPOSOBY OCENY

OCENA FORMUJĄCA

F1 Referat

F2 Aktywność na zajęciach

OCENA AKTYWNOŚCI BEZ UDZIAŁU NAUCZYCIELA AKADEMICKIEGO

1 Projekt indywidualny

KRYTERIA OCENY

| EFEKT KSZTAŁCENIA 1 | | MIEJSCE WERYFIKACJI | OPIS WERYFIKACJI EK 1 |
|---------------------|--|-------------------------|---------------------------------------|
| NA OCENĘ 3 | Student posiada dostateczną wiedzę dotyczącą pracy z materiałem źródłowym i literaturą przedmiotu, nieudolnie opanował formy warsztatu badawczego, metody prowadzenia analizy i interpretacji tekstu. | seminarium dyplomowe | Referat, prezentacja fragmentów pracy |
| NA OCENĘ 4 | Student posiada dobrą wiedzę dotyczącą pracy z materiałem źródłowym i literaturą przedmiotu, dobrze opanował formy warsztatu badawczego, metody prowadzenia analizy i interpretacji tekstu. | | |
| NA OCENĘ 5 | Student posiada bardzo dobrą wiedzę dotyczącą pracy z materiałem źródłowym i literaturą przedmiotu, perfekcyjnie opanował formy warsztatu badawczego, metody prowadzenia analizy i interpretacji tekstu. | | |
| EFEKT KSZTAŁCENIA 2 | | MIEJSCE WERYFIKACJI | OPIS WERYFIKACJI EK 2 |

| | | | |
|---------------------|---|-------------------------|---|
| NA OCENĘ 3 | Student potrafi przygotować proste prace pisemne w języku polskim i rosyjskim w zakresie studiowanej specjalności. | seminarium dyplomowe | Prezentacja poszczególnych rozdziałów pracy |
| NA OCENĘ 4 | Student potrafi przygotować rozwinięte prace pisemne w języku polskim i rosyjskim w zakresie studiowanej specjalności. | | |
| NA OCENĘ 5 | Student potrafi przygotować rozwinięte prace pisemne w języku polskim i rosyjskim w zakresie studiowanej specjalności, w tym pracę dyplomową. | | |
| EFEKT KSZTAŁCENIA 3 | | MIEJSCE WERYFIKACJI | OPIS WERYFIKACJI EK 3 |
| NA OCENĘ 3 | Student poprawnie ocenia zakres posiadanej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego rozwoju oraz podnoszenia kompetencji językowych. | seminarium dyplomowe | Aktywność na zajęciach, prezentacja poszczególnych rozdziałów pracy |
| NA OCENĘ 4 | Student prawidłowo ocenia zakres posiadanej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego rozwoju oraz podnoszenia kompetencji językowych, aktywnie uczestniczy w zajęciach. | | |
| NA OCENĘ 5 | Student prawidłowo ocenia zakres posiadanej wiedzy i umiejętności, regularnie podnosi swoją wiedzę i kompetencje językowe, bierze aktywny udział z zajęciach. | | |

OCENA DO INDEKSU (OCENA PODSUMOWUJĄCA)

Średnia ważona ocen za referat, projekt indywidualny oraz prezentację poszczególnych rozdziałów pracy

WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

a Uzyskanie pozytywnej oceny podsumowującej (min.60%), aktywny udział w zajęciach

10 MACIERZ REALIZACJI PRZEDMIOTU

| EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU | ODNIESIENIE DO EFEKTÓW KIERUNKOWYCH | CELE PRZEDMIOTU | TREŚCI PROGRAMOWE | METODY DYDAKTYCZNE |
|--|---|-----------------|---------------------------------------|-----------------------|
| EK1 | F_W14, F_W12 | Cel1 | S1, S2, S3, S4, S5, S6, S7, S8, S9 | M1, M2, M3, M4, M5 |
| EK2 | F_U15, F_U18, F_U17 | Cel2 | S1, S2, S3, S4, S5, S6, S7, S8, S9 | M1, M2, M3, M4, M5 |
| EK3 | F_K01, F_K03 | Cel3 | S1, S2, S3, S4, S5, S6, S7, S8, S9 | M1, M2, M3, M4, M5 |

11 WYKAZ LITERATURY

LITERATURA PODSTAWOWA:

- [1] R. Zendrowski — *Technika pisania prac magisterskich i licencjackich. Krótki przewodnik po metodologii pisania pracy dyplomowej*, Warszawa, 2002, CEDEWU
- [2] A. Dudziak, A. Żejmo — *Redagowanie prac dyplomowych. Wskazówki metodologiczne dla studentów*, Warszawa, 2008, Difin
- [3] R. Kozłowski — *Praktyczny sposób pisania prac dyplomowych*, Warszawa, 2009, Wolters Kluwer Polska

LITERATURA UZUPEŁNIAJĄCA:

- [1] W. Zaczynski — *Poradnik autora prac seminaryjnych, dyplomowych i magisterskich*, Warszawa, 1995, Żak
- [2] J. Billingham — *Redagowanie tekstów*, Warszawa, 2007, Wydawnictwo Naukowe PWN

12 INFORMACJE O NAUCZYCIELACH AKADEMICKICH

OSOBA ODPOWIEDZIALNA ZA KARTĘ

dr hab. Ewa Pietrzycka-Bohosiewicz (kontakt: epyrtek@poczta.fm)

OSOBY PROWADZĄCE PRZEDMIOT

dr hab. Ewa Pietrzycka-Bohosiewicz (kontakt: epyrtek@poczta.fm)

13 ZATWIERDZENIE KARTY PRZEDMIOTU DO REALIZACJI

| | | | |
|---------------------|-------------------------------|---------------------|----------------------|
| (miejscowość, data) | (odpowiedzialny za przedmiot) | (kierownik zakładu) | (dyrektor instytutu) |
|---------------------|-------------------------------|---------------------|----------------------|

PRZYJMUJĘ DO REALIZACJI (data i podpisy osób prowadzących przedmiot)

.....